



Статистическая комиссия

Сорок первая сессия

23–26 февраля 2010 года

Пункт 4(п) предварительной повестки дня*

**Пункты для информации: координация
и согласование статистических программ**

**Работа Комитета по координации статистической
деятельности**

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе кратко излагаются основные выводы, сделанные на тринадцатой и четырнадцатой сессиях Комитета по координации статистической деятельности, состоявшихся 23 февраля 2009 года в Нью-Йорке и 9–11 сентября 2009 года в Бангкоке. Механизм обмена данными между международными организациями, которые были рассмотрены и утверждены на четырнадцатой сессии Комитета, охарактеризованы в приложении к настоящему докладу.

* E/CN.3/2010/1.



Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	3
II. Работа Комитета по координации статистической деятельности	3
A. Механизм предоставления отчетности о деятельности по наращиванию статистического потенциала	3
B. Конференция 2010 года по качеству статистических данных для международных организаций	4
C. Управление глобальной статистической системой и роль Комитета	5
D. Механизм обмена данными между международными организациями	7
E. Использование неофициальных данных в оценках/расчетах международных организаций	7
F. Использование оценочных данных международных организаций по народонаселению	8
G. Прочие вопросы	8
H. Выдвижение кандидатур сопредседателей на следующий двухгодичный период	10
 Приложение	
Механизмы обмена данными между международными организациями, принятые Комитетом по координации статистической деятельности на его четырнадцатой сессии	11

I. Введение

1. В 2009 году Комитет по координации статистической деятельности провел две сессии. Тринадцатая сессия Комитета состоялась 23 февраля 2009 года в Нью-Йорке во время проведения сороковой сессии Статистической комиссии, а четырнадцатая сессия Комитета, проведение которой было организовано Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана, состоялась 9–11 сентября 2009 года в Бангкоке. Сопредседателями обеих сессий выступали Статистический отдел и Евростат. В настоящем докладе кратко излагаются основные выводы тринадцатой и четырнадцатой сессий Комитета. Механизмы обмена данными между международными организациями, которые были рассмотрены и утверждены Комитетом на его четырнадцатой сессии, охарактеризованы в приложении к настоящему докладу.

II. Работа Комитета по координации статистической деятельности

A. Механизм предоставления отчетности о деятельности по наращиванию статистического потенциала

2. На своих тринадцатой и четырнадцатой сессиях Комитет обсудил доклад Группы партнеров по содействию развитию статистики (ПРЕСС), подготовленный Партнерством в области статистики в целях развития в XXI веке. Комитет заявил о своей поддержке ПРЕСС как полезного инструмента в деле поощрения эффективного сотрудничества между развивающимися партнерами, который предоставляет информацию и ключевые выводы в отношении различных областей статистической деятельности, реципиентов и объема финансирования в поддержку развития статистики. Комитет отметил, что некоторые страны с одобрением встретили ПРЕСС, которая выступает в качестве основы для диалога между донорами. С региональной точки зрения ПРЕСС также рассматривается как хорошая начальная платформа для обсуждения вопросов региональной координации.

3. Однако на своей тринадцатой сессии Комитет выразил серьезную озабоченность по поводу: а) низкого показателя ответов на вопросник ПРЕСС и того факта, что некоторые члены Комитета, включая значительное число учреждений Организации Объединенных Наций, не представили свои ответы; б) надежности данных, поскольку некоторые из важнейших доноров, участвующих в наращивании статистического потенциала, не представили ответы, и таким образом их данные не были учтены в окончательных результатах; в) применявшейся методики, из-за которой мог произойти недоучет или двойной учет; и д) трудностей, с которыми сталкиваются учреждения Организации Объединенных Наций в заполнении вопросника ПРЕСС. Комитет подчеркнул, что некоторые технические вопросы требуют дополнительного обсуждения и просил Партнерство в области статистики в целях развития в XXI веке представить на следующей сессии Комитета резюме всех проблем и рисков, с которыми сталкивается ПРЕСС, а также «дорожную карту» усовершенствования ПРЕСС.

4. В ответ на эту просьбу Партнерство в области статистики в целях развития в XXI веке представило Комитету на его четырнадцатой сессии доклад с предложениями о дальнейшем совершенствовании ПРЕСС в части сбора и обработки данных и анализа результатов деятельности ПРЕСС. Один из вопросов, поднятых в ходе последующей дискуссии, заключался в том, каким образом члены Комитета могут использовать ПРЕСС, которая предоставляет доклады о текущей и будущей статистической деятельности, для целей планирования и координации. В этом контексте члены Комитета особо подчеркнули важность получения сетевого доступа к ПРЕСС для определения на раннем этапе проектов, стран, а также потенциальных финансовых и технических партнеров. Комитет предложил продемонстрировать на его пятнадцатой сессии через тематические исследования различные формы использования ПРЕСС. Вместе с тем предложения относительно предоставления отчетности о фактических выплатах сверх обязательств партнеров по процессу развития и увеличения сроков предоставления докладов ПРЕСС (на двухгодичной основе) поддержаны не были.

5. Комитет согласился с необходимостью дальнейшей работы в целях: а) увеличения показателя ответов на вопросник; б) упрощения вопросника ПРЕСС; и с) избежания возможного двойного учета путем применения более жестких методов определения порядка финансирования и практической деятельности. Комитет призвал своих членов, в частности учреждения Организации Объединенных Наций, более активно подключиться к подготовке ответов на вопросник 2009 года и будущие опросы ПРЕСС.

В. Конференция 2010 года по качеству статистических данных для международных организаций

6. На своей тринадцатой сессии Комитет обсудил темы и формат будущих специальных мероприятий, которые будут проводиться под его эгидой. Был признан успех предыдущих мероприятий, которые проводились одновременно с европейскими конференциями по вопросам качества официальной статистики. Однако было также признано, что их формат можно было бы усовершенствовать. После обсуждения различных тем, которым можно было бы посвятить будущие специальные мероприятия, вопрос об управлении глобальной статистической системой был признан стратегически важным. Комитет принял решение о необходимости обсудить этот вопрос в рамках его очередных сессий с участием руководителей высокого уровня. В сентябре 2009 года (см. раздел С ниже) в связи с проведением четырнадцатой сессии Комитета была организована специальная сессия продолжительностью в полдня по вопросу об управлении глобальной статистической системой и возможной роли Комитета.

7. На своей четырнадцатой сессии Комитет принял к сведению доклад, подготовленный Евростатом, в котором содержались предложения об организации и повестке дня специального мероприятия в 2010 году. После обстоятельного обсуждения необходимости, уровня представительства и темы следующего специального мероприятия Комитет достиг договоренности по следующим вопросам:

а) конференция 2010 года по качеству статистических данных для международных организаций. Во второй половине дня 6 мая и 7 мая в Хельсинки

одновременно с Европейской конференцией по вопросам качества официальной статистики будет организована соответствующая конференция. Эта конференция будет посвящена международной поддержке в целях разработки национальных механизмов обеспечения качества. Целевой аудиторией будут высокопоставленные сотрудники управленческого звена международных организаций, к которым присоединятся специалисты по управлению данными. Был образован организационный комитет в составе представителей Евростата, Статистического отдела Организации Объединенных Наций, Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и Африканского банка развития. Была также достигнута договоренность о том, что этот комитет подготовит предложение по программе;

б) специальная сессия ККСД: специальная сессия по человеческому капиталу будет приурочена к шестнадцатой сессии Комитета, которая состоится в сентябре 2010 года. Организация экономического сотрудничества и развития, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Евростат, Панамериканская организация здравоохранения, Всемирный банк и Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам вызвались принять участие в деятельности группы по организации специальной сессии. Группа могла бы использовать весьма полезные предложения по тематике сессии, которые содержатся в докладе Евростата. Было принято к сведению предложение о приглашении экспертов Управления людских ресурсов. На пятнадцатой сессии Комитета в феврале 2010 года ему будет представлена краткая записка о ходе работы по организации этой специальной сессии;

с) сеть специалистов-статистиков: международные специалисты-статистики составляют отдельную профессиональную группу, которая еще не имеет своего форума. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана выдвинула предложение о создании сети специалистов-статистиков, работающих в международных организациях. Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Всемирный банк и Евростат вызвались принять участие в этой инициативе. Стратегия создания сети будет подготовлена для обсуждения на пятнадцатой сессии Комитета, которая состоится в феврале 2010 года.

С. Управление глобальной статистической системой и роль Комитета

8. Одновременно со своей четырнадцатой сессией Комитет провел специальную сессию по вопросу об управлении глобальной статистической системой и роли Комитета. Цель сессии заключалась в следующем: а) расширить информированность общественности о глобальных статистических проектах и обсудить роль, которую мог бы сыграть Комитет в их реализации; б) найти более благоприятный баланс между формальными и неформальными механизмами координации; в) рассмотреть и уточнить сферы эффективного сотрудничества Комитета, особенно применительно к новым достижениям в области статистики; и д) обсудить вопрос о необходимости видоизменения структуры управления, особенно в деле применения статистических стандартов.

9. Комитет подчеркнул, что страны и международные организации являются неотъемлемой частью глобальной статистической системы. Хотя управление системой в первую очередь находится в компетенции стран, международные организации должны играть важную роль в регулировании ее функционирования. В частности, их полезная роль заключается в предложении новых пунктов для включения в повестку дня глобальной статистической системы и выполнении ключевых функций в поддержке выполнения глобальных проектов и применения стандартов. В этом контексте была высказана серьезная озабоченность по поводу того, что многие страны, в частности африканские, отстают в этой области развития и что для улучшения функционирования глобальной статистической системы международным организациям необходимо предпринять особые усилия по устойчивому наращиванию статистического потенциала.

10. В ходе последующей дискуссии Комитет сосредоточил свое внимание на особой роли, которую он должен играть в рамках глобальной статистической системы. В этой связи Комитет счел целесообразным проводить различия между «горизонтальными вопросами», например качеством, научными исследованиями и разработками, информационными технологиями, инструментарием для распространения данных, подготовкой кадров и т.д., которые являются общими проблемами для всех членов Комитета, и «вертикальными вопросами». Последние сориентированы на конкретную проблематику, например на глобальные статистические проекты, и зачастую касаются лишь некоторых членов Комитета. Члены Комитета в целом согласились с тем, что ему целесообразнее сконцентрироваться в первую очередь на горизонтальных вопросах. Комитет согласился с тем, что его роль и участие должны быть сосредоточены на трех основных направлениях: координация, обмен информацией и управление глобальной статистической системой. Говоря более конкретно, Комитет должен: а) определять регулярную практику обсуждения глобальных статистических проектов и обмена информацией о них; б) подготавливать для глобальной статистической системы новые проекты и руководить их реализацией, при одновременном поддержании тесных контактов с государствами — членами Статистической комиссии Организации Объединенных Наций; в) координировать работу по различным проектам в части ресурсов, сроков исполнения, периодичности и консультировать Статистическую комиссию Организации Объединенных Наций по этим проектам; г) обеспечивать устойчивость глобальной статистической системы путем организации деятельности по укреплению статистического потенциала; и е) выступать в качестве новатора, применять активный подход и поддерживать контакты с другими заинтересованными органами.

11. Комитет достаточно подробно обсудил свою официальную роль в глобальной статистической системе, но не пришел к заключению относительно необходимости внесения каких-либо конкретных изменений в нынешнюю структуру управления. В частности, предложение о создании бюро Комитета не встретило единодушной поддержки. Была достигнута договоренность об учреждении группы друзей сопредседателей для подготовки «дорожной карты» будущей работы Комитета, которая будет предусматривать разработку стратегии включения крупных проектов в деятельность Комитета. Всемирный банк, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Международная организация труда, Конференция Организации Объеди-

ненных Наций по торговле и развитию и Организация экономического сотрудничества и развития вызвались сотрудничать с сопредседателями в подготовке проекта «дорожной карты», который будет представлен на пятнадцатой сессии Комитета в феврале 2010 года.

D. Механизм обмена данными между международными организациями

12. На своей четырнадцатой сессии Комитет принял к сведению доклад о ходе работы, подготовленный целевой группой по механизмам обмена данными между международными организациями, которую возглавил Европейский центральный банк. Комитет выразил признательность за работу, проделанную этой целевой группой, и в частности за достижение правильного баланса между стремлением избегать юридической терминологии и выдвинуть на первый план основные направления передовой практики в целях содействия обмену данными между международными организациями. Комитет поддержал предложенный принцип применения «общей необязательной передовой практики» в отношении механизмов обмена данными и метаданными и высказался относительно его элементов, выделив элемент (а) «обмен имеющимися данными и метаданными между международными организациями должен быть бесплатным» в качестве наиболее важного. Предложенный в документе принцип передовой практики был принят с некоторыми незначительными поправками и изложен в приложении к настоящему докладу. Комитет согласился с тем, что на данный момент от целевой группы не требуется какой-либо дополнительной работы по этому вопросу, однако она может понадобиться в будущем при возобновлении его рассмотрения.

E. Использование неофициальных данных в оценках/расчетах международных организаций

13. На своей четырнадцатой сессии Комитет принял к сведению подготовленный Всемирной торговой организацией доклад об использовании неофициальных данных в оценках/расчетах международных организаций. Комитет приветствовал этот доклад и отметил, что в нем содержится много интересных идей. Вместе с тем он предложил упростить доклад и добавить в него больше примеров передовой практики использования неофициальных данных. Немногочисленная группа членов под руководством Всемирной торговой организации подготовит краткое описание основных вопросов и определит относящиеся к данной теме аспекты, которые должны быть учтены международными организациями при использовании неофициальных данных в оценках/расчетах. Комитет одобрил следующий круг полномочий, регулирующих деятельность целевой группы:

а) краткое определение потребностей и проблем, связанных с оценками/расчетами международных организаций при составлении i) национальных данных (в стремлении восполнить недостающие данные или данные, которые считаются неадекватными для применения на международном уровне) и ii) региональных и международных суммарных показателей, учитывающих уже имеющиеся результаты исследований и ориентировочные величины;

- b) составление подборки примеров передовой практики и критериев их отбора, ныне применяемых международными организациями;
- c) предоставление доступа к информации о желательности, сфере охвата, формате и возможных сроках представления отчетности Статистической комиссии Организации Объединенных Наций.

F. Использование оценочных данных международных организаций по народонаселению

14. На своей четырнадцатой сессии Комитет рассмотрел доклад, подготовленный целевой группой по оценке народонаселения, который был представлен Отделом народонаселения Организации Объединенных Наций, и обсудил выводы и рекомендации группы относительно достижения конечной цели ее деятельности, а именно установления согласованных на международном уровне стандартов годовой статистики по народонаселению. Целевая группа пришла к выводу о преждевременности попытки установить такие стандарты и рекомендовала повысить качество метаданных о подготовке расчетов национальных статистических управлений по народонаселению. Целевая группа далее предложила систематически составлять и распространять в международных статистических изданиях комплект структурно организованных метаданных для годовых расчетов по народонаселению.

15. Комитет приветствовал доклад и поблагодарил целевую группу за успешное достижение всех целей ее деятельности. В контексте обеспечения устойчивости Комитет подчеркнул необходимость широкой пропаганды деятельности целевой группы и предложил довести эти выводы до сведения членов Статистической комиссии Организации Объединенных Наций. Комитет далее рекомендовал организовать обмен статистическими данными и метаданными (ОСДМ) в целях расширения сферы применения и доступности метаданных для подготовки расчетов по народонаселению.

G. Прочие вопросы

16. На своей тринадцатой и четырнадцатой сессиях Комитет принял к сведению устные сообщения Евростата о подготовке справочника, содержащего краткое описание основных статистических услуг каждой из организаций — членов Комитета. Членам Комитета было предложено регулярно обновлять свою информацию на веб-сайте, где размещен этот справочник.

17. На четырнадцатой сессии Комитета Евростат представил доклад о ходе разработки новой редакции руководящих принципов применения механизмов обеспечения качества для международных и наднациональных организаций, занимающихся сбором статистических данных, и о пересмотренном контрольном списке для оценки международных статистических процессов версии 2.0. Комитет был также проинформирован об инициированном Статистическим отделом в сотрудничестве со Статистическим управлением Канады параллельном процессе разработки механизма обеспечения качества для национальных статистических систем, сведения о котором будут представлены на сорок первой сессии Статистической комиссии в феврале 2010 года. Комитет вновь подтвер-

дил, что вопрос об управлении качеством имел огромное значение для работы международных организаций и выразил свое согласие с направлением будущей работы, охарактеризованным в докладе Евростата.

18. Статистический отдел Организации Объединенных Наций представил Комитету на его четырнадцатой сессии свою стратегию проведения Всемирного дня статистики 20 октября 2010 года. Стратегия предусматривает проведение пропагандистских мероприятий на национальном, региональном и международном уровнях, включая открытие посвященного этому событию веб-сайта, организацию торжественного заседания высокого уровня и подготовку памятной книги. Членам комитет было предложено принять участие в этом мероприятии и поддержать организацию соответствующей деятельности на национальном уровне. Им было предложено внести свой вклад в форме подготовки рекламных материалов, например плакатов, листовок или брошюр для веб-сайта Всемирного дня статистики. Статистический отдел согласился постоянно информировать Комитет о ходе организации Дня.

19. На четырнадцатой сессии Евростат сообщил Комитету последнюю информацию о ходе подготовки стандартов и руководящих принципов по обмену статистическими данными и метаданными (ОСДМ) и об их применении в различных отраслях статистики как организациями-спонсорами, так и другими статистическими учреждениями. Обсуждалась необходимость организации специальных курсов или посещений спонсоров обмена статистическими данными и метаданными в целях подготовки персонала и поддержки общего осуществления ОСДМ.

20. На своей четырнадцатой сессии Комитет был проинформирован о сетевом списке глобальных статистических стандартов, подготовленном Национальным институтом статистики и географии Мексики. Недавно Институт передал в дар мировому статистическому сообществу англоязычную версию этого списка. Соответствующий документ будет представлен Статистической комиссии на ее сорок первой сессии (см. E/CN.3/2010/14). Статистический отдел Организации Объединенных Наций намерен дополнить и расширить этот список. Однако важную роль в его постоянном обновлении должны сыграть соответствующие специализированные международные учреждения, представленные в Комитете. В качестве первого шага в этом направлении на пятнадцатой сессии Комитета в феврале 2010 года Институт устроит презентацию, посвященную этому списку.

21. На четырнадцатой сессии Комитет был проинформирован о наличии в Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана регионального неофициального механизма координации. В феврале 2009 года во время первой сессии воссозданного Комитета по статистике был учрежден региональный аналог Комитета по координации статистической деятельности. Региональному комитету было предложено представлять Комитету по координации статистической деятельности доклады о своих дискуссиях и решениях. Комитет признал эту инициативу полезной и высказал мнение о том, что ее можно включить в повестку дня одной из его предстоящих сессий.

22. Статистический отдел Организации Объединенных Наций сообщил Комитету на его четырнадцатой сессии о том, что ряд государств-членов выразил свою убежденность в том, что интеграция географической и статистической информации может оказаться весьма полезной в аналитических целях. Однако процесс разработки глобальных стандартов в области географической инфор-

мации носит фрагментарный характер. Статистический отдел организовал ряд региональных картографических инициатив, однако механизм эффективной координации и управления на глобальном уровне еще отсутствует. Статистическая комиссия рассмотрит этот вопрос на своей сорок первой сессии.

Н. Выдвижение кандидатур сопредседателей на следующий двухгодичный период

23. На своей четырнадцатой сессии Комитет выразил признательность за эффективное руководство обоим сопредседателям — г-ну Полу Чунгу и г-ну Питеру Эверерсу и всем группам, оказывавшим им содействие. Представитель Всемирного банка предложил переизбрать г-на Эверерса сопредседателем на второй двухгодичный период. Представитель Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана выдвинул кандидатуру г-на Анри Лорансэна, начальника Центральной секции статистики и поиска информации Отдела глобализации и стратегий развития Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, на должность второго сопредседателя Комитета. Комитет одобрил выдвинутые кандидатуры и постановил путем аккламации выбрать г-на Эверерса и г-на Лорансэна новыми сопредседателями Комитета на период 2010–2011 годов.

Приложение

Механизмы обмена данными между международными организациями, принятые Комитетом по координации статистической деятельности на его четырнадцатой сессии

1. Принципы международной статистической деятельности были приняты Комитетом по координации статистической деятельности (ККСД) на его шестой сессии в 2005 году. Принцип 1 гласит: «Высококачественные данные международной статистики, доступные для всех, являются основополагающим элементом глобальных информационных систем». При осуществлении этого принципа применяется такая передовая практика, как сбор и распространение международных статистических данных на основе принципа беспристрастности; обеспечение равного доступа всех пользователей к статистическим данным; и обеспечение бесплатного свободного доступа к ключевым статистическим данным.

2. Кроме того, на своей девятой сессии в 2007 году ККСД принял обмен статистическими данными и метаданными (ОСДМ) в качестве технического стандарта для обмена статистической информацией. Эта мера призвана содействовать регулярному обмену значительными объемами данных и метаданных между организациями — членами Комитета.

3. Обмен данными и метаданными между международными организациями в настоящее время осуществляется в обстановке, которую можно охарактеризовать следующим образом:

а) статистические департаменты международных организаций должны соблюдать соответствующие административные правила своих организаций;

б) некоторые статистические департаменты бесплатно предлагают свои (неконфиденциальные) данные и метаданные; другие статистические департаменты продают значительную часть своих данных и за счет этих доходов частично финансируют свои бюджеты;

в) обмен данными и метаданными между международными организациями носит весьма неоднородный характер: существуют обмены незначительными и крупными массивами данных, специальные и регулярные обмены, добровольные обмены и обязательства по предоставлению отчетности, «джентльменские» соглашения и юридические контракты и т.д.;

г) подавляющее большинство статистических департаментов считают, что обмен данными и метаданными между международными организациями осуществляется относительно благополучно.

4. Учитывая описанную выше ситуацию устанавливаются излагаемые ниже общие необязательные направления передовой практики применительно к механизмам обмена данными и метаданными (опубликованными и неопубликованными) между международными организациями. Эти направления передовой практики могут включать следующие элементы:

а) обмен имеющимися данными и метаданными между международными организациями должен осуществляться бесплатно;

b) организация-получатель может обмениваться данными и метаданными с третьими сторонами с ясно выраженного согласия организаций-провайдеров;

c) первоначальная организация-провайдер должна признаваться источником информации при использовании или дальнейшем распространении данных и метаданных;

d) любое преобразование данных и метаданных организацией-получателем (например, обобщение показателей роста или сезонных корректировок) должно подтверждаться соответствующей документацией и быть транспарентным при использовании или дальнейшем распространении данных и метаданных;

e) оговорки в отношении данных и метаданных, опубликованные организацией-провайдером, должны воспроизводиться организацией-получателем при использовании или дальнейшем распространении данных и метаданных;

f) обмен данными и метаданными осуществляется в соответствии со стандартом ОСДМ, принятым ККСД. Организациям — спонсорам ОСДМ предлагается разработать в рамках стандарта ОСДМ средства представления информации об источниках и оговорках (см. элементы (c) и (e) выше), например в перечнях доменных дескрипторов ОСДМ.
